



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG - OUR LADY OF LAVANG PARISH

11731 SE Stevens Rd. Happy Valley, OR. 97086

Phone: 503 - 249 - 5892 Fax: 503 - 249 - 1776

www.lavang.us email: info@lavang.us

www.facebook.com/giaoxuLavang



Chúa Nhật Lễ Thánh Gia - Năm B Ngày 31 - 12 - 2023

PHỤC VỤ DÂN CHÚA CÁC LINH MỤC:

LM Đaminh Phạm Tĩnh, S.D.D. Chánh Xứ

Phó Xứ:

LM Đaminh Trần Văn Điều S.D.D.

LM Giuse Võ Đình Thanh, S.D.D.

LM Gioan Baotixita Ngô Khắc Dương, S.D.D.

Thầy Sáu Giacôbê Nguyễn Nam Tiên

Các Nữ Tu Dòng Mến Thánh Giá Đà Lạt, Miền Portland, Oregon

Sr. Phụ Trách Maria Bùi T. Kim Chi, M.T.G

HỘI ĐỒNG GIÁO XỨ:

Chủ Tịch Hội Đồng Giáo Xứ

Ông Phan Xuân Kiên & các Thành Viên

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

THÁNH LỄ NGÀY THƯỜNG

THỨ HAI – THỨ BẢY

- 7:00am: Thánh Lễ sáng
- 5:00pm: Thánh Lễ chiều (Giáo Họ Giuse)
- 7:00pm: Thánh Lễ chiều

CHÀU THÁNH THỂ

THỨ NĂM - THỨ SÁU

- 6:00pm – 6:45pm:

THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

- 5:00pm: Thánh Lễ 1 (GH Giuse)
- 7:00pm: Thánh Lễ 2 (Tối thứ bảy)
- 7:00am: Thánh Lễ 3
- 9:00am: Thánh Lễ 4 (Trực Tuyến)
- 10:00am: Thánh Lễ 5 (GH Giuse)
- 11:00am: Thánh Lễ 6
- 1:00pm: Thánh Lễ 7 (Lễ Thiểu Nhi)
- 5:00pm: Thánh Lễ 8

GIẢI TỘI:

Thứ Hai - Thứ Bảy: Sau thánh lễ
(Giáo Họ Giuse)

Thứ Hai - Thứ Bảy: 6:00pm-6:45pm

RỬA TỘI:

5:00 pm: Thứ Bảy Đầu Tháng
(Ghi danh trước 3 tuần)

Hôn Phối (Ghi danh trước 6 tháng)

XỨC DẦU

971-506-6019 (Để lời nhắn)

Thăm Viếng Bệnh Nhân: 503-515-9542

Website: www.lavang.us

www.facebook.com/giaoxuLavang

Trường Giáo Lý & Việt Ngữ

Chúa Nhật: 9:00am - 2:00pm

Nhà Quản Địa Phận:

(503) 659-1350

BA NHÂN ĐỨC TUYỆT VỜI CỦA THÁNH GIA THẤT

Bạn nghĩ gì và nghĩ sao khi nghe nói đến Thánh Gia Thất vậy? Riêng cá nhân tôi, mỗi lần nghe đến Gia Đình Thánh Gia, thì tôi liên tưởng ngay đến ba nhân đức thật tuyệt vời của gia đình Thánh này. Ba nhân đức đó là:

Thứ nhất, **SÓNG AN PHẬN**. Tại sao lại nói là an phận? Xin thưa là bởi vì thánh Giuse thuộc dòng tộc hoàng gia, ngài là hậu duệ của vua Đa-vít chứ không phải là người xuất thân trong một dòng họ tầm thường (Mt 1:1-17). Một người xuất thân từ dòng dõi quý phái, nhưng Ngài lại an phận sống âm thầm, làm nghề thợ mộc, đổ mồ hôi, sôi nước mắt để nuôi sống mình và gia đình. Sống an phận chính là bí quyết mà thánh Giuse dùng để tạo nên và gìn giữ hạnh phúc gia đình của ngài.

Thứ hai, **VÂNG PHỤC THÁNH Ý THIÊN CHÚA**.

- Khi nghe sứ thần báo mộng: “*Này ông Giu-se, con cháu Đa-vít, đừng ngại đón bà Ma-ri-a vợ ông về... [Hãy trở] dậy đem Hài Nhi và mẹ Người trốn sang Ai-cập...*” (Mt 1:20-21; 2:13). Thánh Giuse đã vâng phục thánh ý Chúa một cách tuyệt đối, không thắc mắc, không lý luận, và không phản kháng.
- Khi biết ý định của Thiên Chúa qua Sứ Thần Gabriel, Mẹ Maria đã tuân phục: “*Vâng, tôi đây là nữ tỳ của Chúa, xin Chúa cứ làm cho tôi như lời sứ thần nói*” (Lc 1:38).

Thứ ba, **GIỮ THINH LẶNG KHI GẶP ĐAU KHỔ VÀ THỬ THÁCH**

- Khi nghe những lời tuyên sấm của ông Simeon về những gian nan khôn khó và đau khổ mà mình phải chịu đựng, Mẹ Maria không nói, không than, không phiền, chẳng trách ... nhưng chỉ âm thầm *ghi nhớ tất cả những điều ấy và suy niệm trong lòng* (Lc 2:19, 51).
- Khi phát hiện ra con trẻ bị thất lạc, hai ông bà không la ó, không chửi nhau, cũng không đổ lỗi cho nhau nhưng các ngài đã chia nhau *đi tìm kiếm giữa đám bà con và người quen thuộc* (Lc 2:44). Rồi khi tìm được con trẻ, thánh Giuse chẳng nói, cũng chẳng phiền trách hay cảm râm la ó.

Bạn thân mến, tôi tin chắc chắn, nếu mỗi gia đình quyết tâm noi gương bắt chước Thánh Gia Thất thực hành ba nhân đức **AN PHẬN, VÂNG PHỤC & THINH LẶNG**, thì gia đình ấy sẽ sống trong hạnh phúc, hòa thuận và bình an. Nếu bạn tin như vậy, thì tôi xin có một vài đề nghị nhỏ sau đây:

1. Vợ chồng, con cái hãy noi gương bắt chước thánh Giuse, biết thích ứng với hoàn cảnh chứ đừng nuối tiếc quá khứ, đừng nhớ những dĩ vãng những thời vàng son đã qua. Quá khứ đã qua, không ai níu kéo lại được. Nuối tiếc quá khứ làm chi cho thêm đau khổ? Chuyện gì đã qua hãy cho nó qua luôn đi, đừng bao giờ nói “*Giá mà hồi đó...Nếu tôi biết như vậy ...*”
2. Hãy bằng lòng với những gì mình đang có: nhà cửa, công việc làm, xe cộ, vợ, chồng, con cái... hãy sống an phận, đừng có cái kiểu *đừng núi này trông núi nọ*, đừng so sánh, cũng đừng bị tị, hoặc ghen tuông với hàng xóm láng giềng, với anh em bè bạn, chả được gì cả, chỉ thêm buồn bực thôi!

(xin đọc tiếp trang 2)



3. Con cái trong gia đình hãy vâng phục cha mẹ bởi vì các ngài là những người đại diện cho Chúa để chăm sóc, lo lắng và giáo dục mình. Đừng phản đối, đừng chống báng, đừng hỗn hào, và đừng tỏ ra mình khôn ngoan và tài giỏi hơn cha mẹ. Khi vợ tuân phục chồng, khi chồng kính trọng vợ, khi con cái vâng lời và làm theo những sự dạy dỗ của cha mẹ, thì gia đình đó sẽ sống hạnh phúc!

4. Khi gặp những thử thách, đau khổ, bất hạnh, tai nạn, bệnh tật... hãy tập giữ thinh lặng, đừng nói gì và cũng đừng làm gì cả. Càng trách móc nhau, càng đay nghiến nhau, và càng to tiếng với nhau nhiều bao nhiêu, thì gia đình bạn lại càng đau khổ nhiều bấy nhiêu cho mà xem!

Và cuối cùng, ngoài ba nhân đức **AN PHẬN, VÂNG PHỤC & GIỮ THINH LẶNG** ra, muốn cho gia đình của bạn được nên giống như gia đình Thánh Gia, thì bạn hãy ghi nhớ, là bạn cần phải mời Chúa đến ở với, và ở trong gia đình của bạn qua việc tham dự Thánh Lễ, Rước Lễ và đọc kinh cầu nguyện chung với nhau, vì Chúa đã hứa *“Ở đâu có hai hoặc ba người tụ họp nhân danh Thầy thì Thầy ở giữa họ” (Mt 18:20)*. Khi có Chúa ở cùng, và ở trong gia đình là khi đó gia đình của bạn sẽ có tràn ngập tình yêu, bởi vì *Thiên Chúa là Tình Yêu (1 Ga 4:8)*.

Xin Chúa qua lời chuyển cầu của Thánh Gia Thất, chúc lành và giúp cho mọi người trong gia đình bạn nhận ra giá trị cao quý của ba nhân đức: **AN PHẬN, VÂNG PHỤC & GIỮ THINH LẶNG**, để nhờ vậy gia đình của bạn sẽ sống hạnh phúc y như gia đình Thánh Gia trong năm mới sắp tới.

LM Đaminh Phạm Tĩnh, SDD

www.chatinh.org / www.sddhaingoai.com



HỌC HỎI GIÁO LÝ

BÍ TÍCH THÊM SỨC

269. Ai có thể lãnh nhận Bí tích Thêm sức ?

Tất cả những ai đã nhận Bí tích Rửa tội đều có thể và phải nhận Bí tích Thêm sức và chỉ một lần duy nhất. Để lãnh nhận cho có hiệu quả, người đã được Rửa tội phải ở trong tình trạng ân sủng.

270. Ai là thừa tác viên của Bí tích Thêm sức ?

Thừa tác viên nguyên thủy của Bí tích Thêm sức là Giám mục. Đây là cách làm nổi bật sự liên kết giữa người được Thêm sức với Hội thánh trong cơ cấu tông truyền. Khi linh mục trao ban Bí tích này – điều này thông thường ở Đông Phương và trong những hoàn cảnh đặc biệt ở Tây Phương – mỗi dây liên kết với Giám mục và với Hội thánh được biểu lộ qua linh mục, là cộng sự viên của Giám mục, và qua Dầu thánh được chính Giám mục thánh hiến.

THE SACRAMENT OF CONFIRMATION

269. Who can receive this sacrament?

Only those already baptized can and should receive this sacrament which can be received only once. To receive Confirmation efficaciously the candidate must be in the state of grace.

270. Who is the minister of Confirmation?

The original minister of Confirmation is the bishop. In this way the link between the confirmed and the Church in her apostolic dimension is made manifest. When a priest confers this sacrament, as ordinarily happens in the East and in special cases in the West, the link with the bishop and with the Church is expressed by the priest who is the collaborator of the bishop and by the Sacred Chrism, consecrated by the bishop himself.

Three Exemplary Virtues of the Holy Family

What comes to your mind when you hear about the Holy Family? Personally, whenever I hear about the Holy Family, instantaneously, I think of these three exemplary virtues of the Holy Family. These three virtues are as follow:

First of all, **LIVE A CONTENTED LIFE**. Why do we use contentment as the expression? For the reason that St. Joseph came from a royal lineage traced back to King David, he was not just an ordinary person (*Mt 1:1-17*). The man came from a noble lineage, but he lived the most hidden, simple life; he accepted his life as a carpenter, he worked tirelessly and strenuously to support his family. Living a life of contentment is the key that St. Joseph used for a purpose to build and protect the happiness of his family.

Secondly, **OBEDIENCE TO THE WILL OF GOD**.

- When the Angel Gabriel said to him in a dream: *“Joseph, son of David, do not be afraid to take Mary your wife into your home...[Rise] take the child and his mother, flee to Egypt...”* (*Mt 1:20-2:13*). Saint Joseph obeyed the will of God completely; he did not question, complain, nor protest.
- When she learned of God’s purpose through Archangel Gabriel, Blessed Mother Mary obeyed God’s will completely: *“Behold, I am the handmaid of the Lord. May it be done to me according to your word”* (*Lk 1:38*).

Thirdly, **REMAIN SILENT IN THE TIME OF PAIN AND CRISIS**

- When she heard Simeon’s prophecy about the adversities and sufferings she had to endure, Mary did not speak, grumble, protest, blame; she silently *kept all these things, reflecting on them in her heart.* (*Lk 2:19, 51*).
- When they realized their son was missing, they did not quarrel or argue; they did not blame each other; instead they *“looked for him among their relatives and acquaintances”* (*Lk 2:44*). Once they found their son, Joseph neither spoke nor reproached or scolded at him.

My dear friends, I firmly believe, if each family is decisive in imitating the Holy Family and puts into practice the three exemplary virtues such as **CONTENTMENT, OBEDIENCE & SILENCE**, that family will live in happiness, unity and peace. If you believe so, I would like to make a few suggestions:

1. Married couples and children should imitate the exemplary model of St. Joseph, being able to adapt to circumstances, not regret or hold on to the past, the golden times. The past has gone; stop dwelling on it. Why do we hold onto the past that is detrimental in one way or another? Whatever is in the past, let it go, never say: *“If only...If I only knew...”*

2. Be content, be at peace with what you have: a nice house, job, car, wife, husband, child/children... live a content life, do not *đừng nùì này trông nùì nọ - compare yourself to others*, do not be jealous or envious with your neighbors or friends, as you will only become exhausted, and you will benefit nothing!

3. Children should be obedient to their parents because they are the ones who represent God and who care for, protect and educate them. Please do not complain, protest, disrespect, or show off that you are wiser or smarter than your parents. When a wife submits to her husband, when the husband respects his wife, when the children obey and follow the parents’ teachings, the family will live happily!

4. When you are faced with challenges, suffering, misery, tragedy, or illness...put into practice the virtue of silence, do not say a word and do nothing. The more you blame and condemn others, the more you scream and shout at others, the more pain and anguish that you put your family through!

Last but not least, in addition to the three exemplary virtues of **CONTENTMENT, OBEDIENCE AND REMAINING SILENT**, if you so desire for your family to become like the Holy Family, please hold dear to heart that you need to invite God to come and dwell in your family by attending Holy Mass, receiving Holy Communion, and praying together, because God has promised *“For where two or three are gathered together in my name, there am I in the midst of them”* (*Mt 18:20*). When the Lord is with you and dwells in your family, your family will be filled with abundant love, because *God is love* (*1 Jn 4:8*).

May God, through the intercession of the Holy Family, bless and help everyone in your family to recognize the value of these three virtues **CONTENTMENT, OBEDIENCE & REMAINING SILENT**, so that your family would be as happy/joyful as the Holy Family in the coming year.

THÔNG TIN HÀNG TUẦN

1. Lễ Đức Mẹ Là Mẹ Thiên Chúa

(Tết Dương Lịch 2024):

- **Thứ Hai: Các Thánh Lễ như sau:**
 - **7:00AM, 9:00AM, và 11:00AM** tại nhà thờ Xứ (Sẽ không có lễ @ 7PM)
 - **10:00AM** tại nhà thờ giáo họ Thánh Giuse (Sẽ không có lễ @ 5PM)

2. Xức Dầu Bệnh Nhân và Bí Tích Rửa Tội: Thứ Sáu ngày 5-1-2024 sẽ có nghi thức Xức Dầu Bệnh Nhân sau Thánh Lễ 7:00 sáng, lớp Giáo Lý dành cho cha mẹ và người đỡ đầu lúc 7:00pm – 9:00pm, và thứ Bảy đầu tháng ngày 6-1-2024 sẽ có Bí Tích Rửa Tội cho các em sơ sinh vào lúc 5:00 chiều.

3. Học Sinh Nghỉ Học: Chúa Nhật này, 31-12-2023, các em học sinh trường GLVN được nghỉ học nhân tết Dương Lịch 2024. Chúc các em một một năm mới vui tươi và hạnh phúc.

4. Trường GLVN La Vang xin thông báo:

Họp phụ huynh lớp Thêm Sức: Xin mời quý phụ huynh của các em học sinh trong lớp Thêm Sức tham dự buổi họp để biết về chương trình Thêm Sức năm nay.

Thời gian: Chúa Nhật ngày 7 tháng 1, năm 2024 từ 12:30 PM tới 2 PM

Địa điểm: phòng 151 / 153 (Quad Room)

Buổi họp này là buổi họp duy nhất trong năm cho chương trình Thêm Sức. Vì thế chúng ta tha thiết kêu gọi quý phụ huynh cùng đồng hành với chúng tôi để chuẩn bị cho các em học sinh lãnh nhận bí tích Thêm Sức được chu đáo.

5. Tiệc Gây Quỹ cho Phong Trào Bảo Vệ Sự Sống:

Đức TGM Sample kính mời quý ông bà và anh chị em tham dự buổi tiệc gây quỹ cho Phong Trào Bảo Vệ Sự Sống được tổ chức vào ngày 17-2-2024 tại Hội Trường Thể Thao Multnomah (*Multnomah Athletic Club*). Giá cho mỗi bàn 10 người là \$1000, nhưng nếu ghi danh trước ngày 15-12-2023, giá sẽ là \$900. Để ghi danh, xin truy cập trang <https://www.archdpx.org/lifegala>, và mọi thắc mắc xin liên lạc ông Alex Nelson qua điện thoại (503) 233-8346.

hoặc điện thư: anelson@archdpx.org.

6. Lịch Giáo Xứ Đức Mẹ Lavang 2024: Lịch năm 2024 của giáo xứ đã in và để sẵn ở những bàn phía ngoài hành lang nhà thờ. Xin mỗi gia đình lấy dùng để biết những sinh hoạt của giáo xứ cũng như những ngày lễ buộc và trọng của hội thánh.

7. Chương Trình Bánh Chung Tết Giáp Thìn: Một năm qua đi thật nhanh, và bây giờ lại đến mùa gói bánh chung truyền thống của giáo xứ chúng ta. Kính mong quý đồng hương, quý ban ngành đoàn thể, quý ca đoàn, cùng toàn thể giáo dân tiếp tục đồng hành với HĐGX trong chương trình bánh chung năm nay. Sau đây là lịch trình gói bánh chung năm nay của chúng ta:

- Thứ Hai tới thứ Năm: January 8 tới 11: Gói bánh chung từ 4 pm tới 9 pm
- Thứ Hai tới thứ Năm: January 15 tới 18: Gói bánh chung từ 4 pm tới 9 pm
- Thứ Hai tới thứ Năm: January 22 tới 25: Gói bánh chung từ 4 pm tới 9 pm

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo sẽ giúp nấu bữa ăn cơm tối cho chúng ta trong những ngày lau lá và gói bánh chung. Xin chân thành cảm ơn tất cả và nguyện xin Thiên Chúa và Mẹ Maria luôn ban cho quý ông bà và anh chị em cuộc sống luôn tràn đầy niềm vui và sức khỏe.

LỜI TRI ÂN

Con xin chân thành cảm ơn quý Cha, quý Thầy Phó Tế, quý thành viên Hội Đồng Giáo Xứ, các Ban Ngành Đoàn Thể, quý Ân Nhân xa gần, quý Thiện Nguyện Viên, và toàn thể cộng đoàn dân Chúa, đã cầu nguyện, tham dự thánh lễ, tổ chức tiệc mừng, tặng quà và gửi thiệp chúc mừng nhân ngày con kỷ niệm 20 năm thụ phong chức Linh Mục 2003 - 2023.

Xin Thiên Chúa là Cha nhân ái, qua lời chuyển cầu của Thánh Gia Thất, chúc lành, ban bình an và trả công bội hậu cho tất cả mọi người.

Lm Đaminh Phạm Tĩnh, SDD

DANH SÁCH QUÝ PHỤ HUYNH GIÚP ĂN TRƯA

Ngày 7 tháng 1 năm 2024

Từ 11:00am đến 1:30pm

1. Huỳnh Tuấn Anh
2. Vy Hồng Christina
3. Bùi Văn Chương
4. Đỗ Minh Huân
5. Trần Thu Hương
6. Vũ Tuan John
7. Nguyễn Tuấn Kevin
8. Nguyễn Phương Lan
9. Ngô Thanh Long
10. Nguyễn Thị Minh
11. Đinh Thị Mỹ Dung
12. Nguyễn Thị Ngọc Bích
13. Nguyễn Ngôn
14. Nguyễn Trường-Tộ Ryan
15. Phùng Nhân Thế
16. Nguyễn Văn Tuyết

PHẦN ƯU

BÀ MARIA BÙI THỊ NHƯ-LAN

Sinh ngày 24 tháng 4 năm 1939

Tại Qui Nhơn - Bình Định, Việt Nam

Đã từ trần ngày 21 tháng 12 năm 2023

Tại Portland, Oregon - Hưởng thọ 84 tuổi

Cha Chánh Xứ, quý Cha, quý Sơ, và toàn thể cộng đoàn xin chân thành phân ưu toàn thể tang quyến. Nguyên xin Thiên Chúa là Cha nhân từ đoái thương, tha thứ, và đón nhận linh hồn MARIA về hưởng Nhan Thánh Chúa trên quê Trời.

Chúc Mừng

Cha Chánh Xứ, quý cha và toàn thể Cộng Đoàn dân Chúa xin chia vui và chúc mừng:

1. Ông Giuse Nguyễn Phú Đường & Bà Maria Nguyễn Thị Thuận
2. Ông Anre Nguyễn Thanh Huỳnh & Bà Anna Võ Thị Phi Tùng
3. Ông Giuse Hoàng Văn Cảnh & Bà Ursula Hoàng Trần Cúc
4. Ông Giuse Đặng Xuân Hà & Bà Teresa Trần Thị Sơn
5. Ông Simon Bùi Đức Châu & Maria Bùi Thị Thúy Lệ
6. Ông Dominico Bùi Quang Côn & Bà Maria Lê Thị Bảy
7. Ông Dominico Mai Ngọc Vinh & Bà Maria Lưu Thị Lam
8. Ông Giuse Nguyễn Văn Lễ & Bà Anna Nguyễn Thị Mai
9. Ông Phaolo Paul Huỳnh & Bà Maria Nguyễn Thị Lý
10. Ông Gioan Baotixita Đinh Công Đoán & Bà Maria Hà Thị Linh
11. Ông Giuse Nguyễn Hiền & Bà Maria Nguyễn Thiên Trâm
12. Ông Gioan Baotixita Lê Cương & Bà Maria Trần Bích Thủy
13. Ông Micae Đỗ Tim Maria & Bà Nguyễn Thị Hoàng Oanh
14. Ông Giuse Phạm Minh Dân & Bà Teresa Phạm Hoàng Trâm
15. Ông Giuse Nguyễn Kính & Bà Maria Bé Bonnie Maokhamphiou
16. Ông Phero Đồng Anh Túc & Bà Maria Võ Bích Uyên
17. Ông Gioan Baotixita Đinh Quang Phước & Bà Maria Đinh Phạm Vân
18. Ông Antoine Nguyễn Quang Lộc & Bà Martha Nguyễn Thanh Tâm
19. Ông Phero Bùi Văn Nhâm & Bà Maria Phạm Thị Thu Hương
20. Ông Đaminh Trần Mạnh Hùng & Bà Veronica Thái Thanh Thùy
21. Ông Martino Nguyễn Đức Thắng & Bà Teresa Thái Thị Thanh Thoa
22. Ông Gioan Baotixita Vũ Tiến Đạt & Bà Theresa Hồ Thị Thảo
23. Ông Paul Nguyễn Vũ Trường Giang & Bà Teresa Nguyễn Ý Bình
24. Ông Martino Trần Hoàng Phúc & Bà Maria Bùi Thị Thùy Trang
25. Ông Phaolo Phạm Hữu Anh & Bà Maria Hà Quang Thoại
26. Ông Anton Trương Quốc Cường & Bà Anna Bùi Thị Ngọc Hà
27. Ông Thái Ngọc Duy & Bà Anna Nguyễn Hoàng Yến

Xin Chúa qua lời chuyển cầu của Thánh Gia Thất gìn giữ, chúc lành, bảo vệ và ban bình an cho quý vị, và xin Chúa ngự trị trong gia đình của quý vị hôm nay và mọi ngày trong suốt cuộc đời.

Chúc Mừng

CHÚC MỪNG NĂM MỚI 2024

Nhân đầu Năm Mới 2024, Cha Chánh Xứ và HĐGX kính chúc quý cha, quý thầy, quý sơ, cùng quý cụ, quý ông bà và anh chị em một Năm Mới an khang, hạnh phúc, và ngập tràn niềm vui.



Lễ Chúa Nhật	Niên Niệm & Quỹ New Hope	Ghế Mới
\$15,453.00	\$26,831.25	\$29,055.49


LỊCH CÔNG GIÁO TUẦN NÀY

Chúa Nhật 31 - 12	Thứ Hai 1 - 1	Thứ Ba 2 - 2	Thứ Tư 3-1	Thứ Năm 4- 1	Thứ Sáu 5 -1	Thứ Bảy 6 - 1	Chúa Nhật 7 - 1
Thánh lễ trực tuyến 9:00AM Chúa Nhật Lễ Thánh Gia	Đức Maria Mẹ Thiên Chúa 7:00AM, 9:00AM, 11:00AM	Basiliô Cả và Grêgoriô	Kính Thánh Danh Chúa Giêsu	Hội Bảo Trợ Ôn Gọi Chầu Thánh Thể 6PM - 6:45PM	Chầu Thánh Thể 6PM - 6:45PM	André Bessette, Tu Sĩ	Thánh lễ trực tuyến 9:00AM Chúa Nhật Lễ Hiển Linh

GIÁO XỨ TƯỚNG NHỚ THÁNG 12

31/12/1983 Vy Tien Ngai
03/12/1993 Joseph Cao Giem
18/12/1987 Benedict Võ Quý Hy
13/12/1988 Thép Gnonbanthom
01/12/1998 Nguyen Van Dang
08/12/1999 Nguyễn Hậu
05/12/2000 Peter Tân Vũ
24/12/2001 Nguyễn Thị Chung
07/12/2002 Nguyễn Văn Hãn
18/12/2003 Giuse Lê Đình Thiét
07/12/2004 Tôma Nguyễn Hữu Tình
31/12/2004 Monica Nguyễn Thị Ngân
31/12/2004 Anna Đỗ Thị Đông
30/12/2005 Maria-Cêcilia Lại Thị Long
06/12/2006 GioanKim Trần-văn-Thê
28/12/2006 Maria Phạm Linda
16/12/2008 Phêrô Vũ Công Lý
25/12/2008 Gioan Lương Quốc Bảo
27/12/2008 Phaolô Nguyễn Hùng Sơn
14/12/2009 Maria Nguyễn Thị Hương
18/12/2009 Micae Ngô Văn Bán
20/12/2010 Phêrô Nguyễn Văn Được
09/12/2011 Augustinô Phạm Trọng Thu
19/12/2007 Andrew Phạm Quang Lộc
22/12/2013 Gioan Baotixita Nguyễn Văn Phú
17/12/2013 Maria Trần Thị Tốt
25/12/2013 Tommy Phạm
27/12/2013 Nguyễn Tú Sheena
03/12/2016 Giuse Nguyễn Khắc Nhị
15/12/2016 Giuse Đàm Văn Nam

01/12/2017 Đominicô Lê Đăng Gioang
02/12/2017 Giuse Nguyễn Đình Kim
08/12/2017 Rôsa Võ Thị Lý
10/12/2017 Phêrô Bùi Văn Mã
12/12/2017 Gioan Nguyễn Ngọc Chấn
12/12/2017 Phaolo Phạm Đức Vui
17/12/2017 Maria Trần Thị Thanh Duyên
08/12/2018 Giuse Trần Minh Huy
17/12/2018 Phêrô Mai Quốc Phong
20/12/2018 Phêrô Nguyễn Công Sở
05/12/2019 Maria Tôn Nữ Nam Hiệp
13/12/2019 Catarina Nguyễn Thị Nữ
19/12/2019 Phanxicô Nguyễn Thanh Tú
01/12/2020 Antôn Trần Văn Ngạch
03/12/2020 Maria Trần Thị Thu Hương
08/12/2020 Giuse Nguyễn Văn Nhai
18/12/2020 Giuse Nguyễn Anthony Vinh
24/12/2020 Phanxicô Xaviê Nguyễn Trường
26/12/2020 Gioan Trần Thanh Lâm
03/12/2021 Micae Vũ Văn Đề
12/12/2021 Đominicô Tăng Minh Tâm
19/12/2021 Anna Trần Thị Kim Cương
20/12/2021 Anna Nguyễn Thị Hồng Anh
21/12/2021 Maria Mai Thị Thanh Hà
28/12/2021 Phêrô Phạm Văn Đài
31/12/2021 Anna Hoàng Thị Mừng
08/12/2022 Monica Bùi Thị Mẫn
10/12/2023 Gioan Baotixita Nguyễn Hoàng Tuấn
21/12/2023 Maria Bùi Thị Như Lan

 **LTA** Logistics - Deliver With Heart
Dịch vụ vận chuyển hàng hoá từ USA về VN
Cước phí chi từ \$3-\$3.2/lb
Quá trình vận chuyển từ 7 đến 12 ngày
Địa chỉ: 20746 SW Olds Pl. Suite. 301 Sherwood, Oregon 97140
Phone: **360 561 7610** (Thái)

Quảng Cáo
Tại Đây



**ADVERTISE
WITH US**

Chương Trình Scrips

Scrip - Quà Tặng Mùa Giáng Sinh và Ngày Tết: Scrip là một món quà thiết thực nhất và ý nghĩa nhất mà quý vị có thể mua để tặng nhau trong mùa Giáng Sinh, tết Dương Lịch 2024, và tết Âm Lịch Giáp Thìn. Người nhận chắc chắn sẽ hoan hỉ vì tính thực dụng của món quà, và người mua sẽ cảm nhận được niềm hạnh phúc vì mình đã làm một việc đầy ý nghĩa là góp phần vào quỹ xây dựng và bảo trì của giáo xứ. Kính xin quý cụ, quý ông bà và anh chị em nhiệt tình ủng hộ. Ban Scrip xin chân thành cảm ơn và kính chúc quý vị và gia đình một mùa Giáng Sinh tràn đầy bình an và ân sủng của Chúa Hải Đòng cùng một năm mới an khang hạnh phúc.

- Siêu Thị Hồng Phát 10% - Hãng rửa xe Washman 50%
- Home Depot 7% - Fred Meyer, Safeway, Albertson 4%
- Target 8% - Walmart 4% ...





GOLDEN DAWN CLINIC

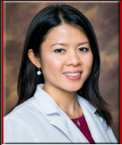
Phone: 503-788-6483
Cell: 503-853-0975
Hours: Thứ Hai-Thứ Bảy
Đóng Cửa: Chúa Nhật
8035 SE Holgate Blvd.
Portland, OR 97206

**Nhận tất cả các loại bảo hiểm
Medicare và Care Oregon**



Thuyết Trần, MD, PhD
Bác Sĩ Gia Đình
Internal Medicine

18428 SE Pine St. Suite 105
Portland, OR 97233



ACCIDENT & WELLNESS CHIROPRACTIC

“Chuyên trị thương tích do tai nạn xe cộ và tại
sở làm, sẽ giúp quý vị làm giảm tờ bảo hiểm”
“Đau lưng/cổ, nhức đầu, tê tay/chân”



Dr. Lina (Nga) Trần, DC
(Bên cạnh Lee Sandwich)

4124 SE 82nd Ave. Suite 700
503-206-8863

MORE REALTY

MUA BÁN NHÀ Ở OREGON VÀ WASHINGTON



PHE LE
REALTOR®
(503) 501-9985

NHANH NHẼN- TẬN TÂM - UY TÍN
NhaOregon.com
NewHomesOR.com



CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN

Công ty đang phát triển cần mướn:

- THỢ HÀN Không cần kinh nghiệm hoặc tiếng Anh
 - THỢ MÀI Hưởng các quyền lợi sau 3 tháng thử việc.
 - THỢ PHỤ -401K -BẢO HIỂM SỨC KHỎE -NGÀY PHÉP
- Xin liên lạc: **CUÔNG 503-473-4842**
Từ Thứ 2 đến Thứ 6 (6:00AM to 6:00PM)

Partnership with Catholic Financial Life and Stewardship Financial Group



YOUNG TRAN, Managing Partner, MBA
503-875-8715 | ytran@stewardship.team

We specialize in the following:

- Tax Efficient Strategies
- Life Insurance
- Long-Term Care Insurance
- Disability Income Insurance
- Retirement Planning
- IRA, Roth IRA, 401K Rollovers
- Social Security Maximization
- Competitive Indexed Annuities



Office Locations:

8305 SE Monterey Ave Suite #220E, Happy Valley, OR 97086
317 Grace Lane Suite #250 | Austin, TX 78746 | (512) 346-6020
10101 Reunion Pl Suite #300, San Antonio, TX 78216 | 210-342-4141



King Smile Dentistry LLC

10555 SE 82nd Ave Suite D105 Happy Valley, OR 97086
Phone: (503) 344 - 4633 Fax: (503) 344 - 4889
Email: kingsmiledentistry@gmail.com

Dr. Phú Bùi D.D.S.
Lannie Võ - Office Manager

*** Phục Vụ * Tận Tâm * Thân Thiện * Uy Tín * Vui Vẻ ***

Có chương trình hạ giá cho quý vị không có bảo hiểm.
Nhận hầu hết các chương trình bảo hiểm.
Xin liên lạc với chúng tôi để được giải thích rõ ràng hơn
những thắc mắc của quý vị.
Special gift cho quý vị mở hồ sơ lần đầu.

Insurance & Mortgage

Bảo hiểm & Vay tiền mua nhà
Chen & Associates

**Insurance
Bảo hiểm**



- Auto - Xe
- Home - Nhà
- Business- Thương Mại
- Health - Sức Khỏe



**Mortgage
Vay tiền mua nhà**



(503) 453-2052
(503) 208-9572

14385 SW Allen Blvd. Ste 101 Beaverton, OR 97005
8733 SE Division St. Ste 210 Portland, OR 97266
Info@chenassociate.com



Accident Care Specialist
Trung Tâm Điều trị
Thương Tích Tai Nạn

PORTLAND OFFICE
BEAVERTON OFFICE

Tel: (503) 771-5555 (503) 574-2222
(Division ST&89AVE) (SW Canyon RD&117TH)

DR. ALEXIS LEE D. C
Chiropractic Physician



LT INSURANCE SERVICES LLC

- AUTO-XE
- HOME-NHÀ
- BUSINESS-THƯƠNG MẠI
- LIFE-NHÂN THỌ

LISA THAO HAN (503) 960-2189
INSURANCE AGENT/BROKER - LICENSES: OR & WA
Việc bảo vệ gia đình quý vị, chúng tôi sẽ lo trọn.
Hãy gọi cho chúng tôi ngày hôm nay để biết thêm chi tiết.



Don't Drape It, Shutter It.

Shutterqueen.com 1-360-947-9277

- ★ Nhận làm thủ công màn cửa bằng gỗ cho cửa sổ, cửa ra vào và phòng khách
- ★ Màn gỗ tự nhiên chất lượng cao hợp với vẻ đẹp hiện đại đẳng cấp và được đánh giá 5 sao từ khách hàng đã và đang sử dụng.
- ★ Nhiều kiểu mẫu, màu sắc khác nhau phù hợp với căn nhà và sở thích của mỗi khách hàng
- ★ Dễ lau chùi, tiết kiệm tiền nhờ sự giữ nhiệt âm, mát cho căn nhà theo thời tiết.

••• Sản xuất tại Mỹ và được bảo trì trọn đời •••

6311 NE ST. John's RD Vancouver, WA 98661



TONY HOANG LE
OREGON REALTOR

BETTER PROPERTIES
BROKERAGE
MUA VÀ BÁN NHÀ

10121 SE Sunnyside Rd. Ste 300
Clackamas, OR 97015

503 - 453 - 7707



BENSON BUI
Licensed Realtor in OR và WA
Thật Thà-Chuyên Nghiệp-Uy Tín

503-593-0211

Mua nhà Bán Nhà
Đầu Tư Địa Ốc



Thu Trang

Chuyên may và sửa các loại áo
quần. Âu y phục thời trang, đặc
biệt áo dài kiểu

12201 SE 114th CT

Happy Valley, OR 97086

DC TRAVEL 503-284-3113

5820 NE Sandy Blvd. Portland, OR. 97213

Du Lịch Dịch Vụ Di Trú Printing



Nguyễn Danh

- Vé Máy Bay
- Công Hàm Độc Thân
- In Business Card
- Visa Việt Nam
- Thủ Tục Bảo Lãnh
- In Menu - Flyer
- Tours
- Hồ Sơ Thi Quốc Tịch Mỹ
- In Brochure
- Cruises
- Thông Dịch Thi Quốc Tịch
- In Gift Card



VŨ HÁN STATE FARM AGENCY

Email: VU.HAN.MRSM@STATEFARM.COM

322 NE 82nd Ave. Portland, OR 97220
Office: 503-252-1114

CẦN TUYỂN THƯ KÝ THÔNG THẠO TIẾNG VIỆT

Địa Ốc (Real Estate)

- Mua Bán Địa ốc OR&WA
- Kinh nghiệm về Xây Dựng, Chia Đất, Thiết Kế, và Đầu Tư.
- Best Negotiator & Resources

(503) 997-9759
Trần, Huynh (Awin)

People are Looking For Your Bussiness.

"Your ad could be in this space!"
Contact Parish Office
or
quangcao@gxlavangoregon.com"

LUẬT SƯ LÊ THIÊN KIM

CHUYÊN LUẬT DI TRÚ
503-517-0054

LE IMMIGRATION LAW, LLC
www.leimmigrationlaw.com

POWELL CHIROPRACTIC CLINIC
8001 SE POWELL Blvd suite H,
Portland, OR 97206
(Trong khu winco foods)
(503) 772-3174 hay **(503) 515-2842**
Bác Sĩ KENT ACHTYES, D.C
Chuyên Trị :Tai nạn xe cộ, Lao động
Xin liên lạc: **HÔNG** hay **ROSE**

GLISAN DENTAL
TÂN PHAM, DMD
PETER GIANG VŨ, DMD
7990 NE Glisan St Portland O.R 97213
503-208-2220

Bác sĩ nhiều năm kinh nghiệm
Phòng khám mới, khang trang, thiết bị hiện đại
Nhân các loại bảo hiểm tư nhân & chính phủ
ĐẶC BIỆT; \$19 Limited exam cho bệnh nhân không có bảo hiểm
"Hãy để chúng tôi chăm sóc cho nụ cười của bạn"

CT AUTO BODY
827 SE 82nd Ave. 97216
Tel# **(503)252-3559**

Với nhóm thợ chuyên nghiệp và kinh nghiệm
Chuyên làm đồng - Sơn - Sửa tất cả các loại xe
Uy tín - Thành thật

usbank.
Hạ Nguyễn Nguyễn
Branch Manager
hanguyen.nguyen@usbank.com
4100 NE 122nd Ave
Portland, OR 97230
(503) 275-3542
(503) 275-6921

VĂN PHÒNG NHA KHOA
PACIFIC DENTAL CARE, P.C.
1102 NE 82nd Ave. PORTLAND
(Đối diện Chợ Saigon)
(503) 408-8927

Nha Khoa Gia Đình
Nha Khoa Thẩm Mỹ
Niềng răng (Braces) - Invisalign

PHO BAR
VIETNAMESE KITCHEN

13140 SE 172nd Ave Suite 132
Damascus, OR 97089
Fb.com/Phobarvietnamesekitchen
https://phobar.us

- High quality of food
- Friendly and great services
- Chúng tôi có các món ăn mới lạ và món ngon thay đổi mỗi cuối tuần
- Menu có sẵn ở website của nhà hàng:

"ORDER PICKUP" & "ORDER DELIVERY"
Mở cửa : 10:00AM – 9:00PM Daily

Tiệm Vàng Ngọc Việt
Open 10am - 7pm
7 day a week
503-255-3373
8155 SE Ash St
Portland, OR 97215
(on 82nd near to Hồng Phát)

Linda Cell:
503 484 4072

BS Nha Khoa:
Christine Vương Bích Ngọc, DDS
với sự công tác của các Bác Sĩ Nha Khoa và Hygienists

PHÒNG BÁC SĨ Y KHOA
GENERATIONS FAMILY MEDICINE, P.C

PHỤC VỤ TẬN TÂM NHỊT TÌNH UY TÍN

Văn Phòng Bác Sĩ Gia Đình
Hoan Nghênh Phục Vụ Bệnh Nhân Mọi Tuổi
8106 NE WASCO ST PORTLAND OR 97213

Giờ Làm Việc
Mon, Tue, Thu, Fri: 9AM-6PM
Saturday: 8AM-4PM
Wed, Sun: Close

PHONE: 503-255-8258
PAGER: 503-833-6100
FAX: 503-252-1668
WEBSITE: GENFSM.COM

Phở Hùng
3120 SE 82nd Ave
Portland, Or. 97266
503-772-0089
Mở Cửa 7 ngày
10AM - 10 PM

Phở 99 - Việt Nam
139 Nguyễn Trãi P. Bến Thành Q.1
Tp. Sài Gòn—(08) 3925-2791
http://www.pho-hung.com

HIGHLIGHT AUTO BODY
Chuyên Sơn Sửa Làm Đồng Các Loại Xe
Nhiều năm Kinh Nghiệm và Uy Tín
503-252-4845
11109 SE Division St. 97266

NGUYEN CAO
Licensed Realtor in
OR và WA
503 734 5531

Chuyên giúp quý đồng hương mua bán nhà vùng OREGON – WASHINGTON
Kinh nhiệm - Nhiệt Tình – Thành Thật

• Đảm trách dịch vụ mua bán nhà cửa và chung cư thương mại.
• Chuyên lo mọi thủ tục liên quan đến cho thuê chung cư thương mại / Leasing Space.

*TRÊN 17 NĂM KINH NGHIỆM * UY-TÍN * KÍN-ĐÁO * TẬN-TÂM * THÀNH-THẬT

PGR HomeServices
Licensed in State of Oregon & Washington
Real Estate Principal Broker / Managing Broker
PHILLIP PHAN 503-804-4284

WA Office: 2202 Main St., Suite 212, Vancouver, WA 98662
OR Office: 4036 NE Sandy Blvd., Suite 200, Portland, OR 97213

BAO HIỂM MEDICARE-MEDICAID
* Quý vị vừa tròn 65 tuổi hay cao hơn?
* Đang tìm hãng bảo hiểm sức khỏe tốt hơn?
Chúng tôi sẽ giúp quý vị lựa chọn chương trình thích hợp và nhiều quyền lợi. Hướng dẫn tận tình tại gia hoặc văn phòng
HƯƠNG LƯƠNG / 503-515-3970
Licensed in OR, WA, CA
4900 SW Griffith D., S 120
Beaverton, OR 97005

Sierra Pacific MORTGAGE
Uyen "Winnie" Nguyen
Sr. Mortgage Loan Originator
NMLS #129812

905 SE 192nd Ave, Suite 203A
Camas, WA 98607
Cell: 503-997-9571 / Office: 971-369-8230
eFax: 855-848-9122
eMail: winnie.nguyen@sPMC.com

© 2022 Sierra Pacific Mortgage, Inc. All Rights Reserved
Sierra Pacific Mortgage is not affiliated with Phillip Phan & Filifans Associates

R.C. Constructions
Chuyên tân trang, thiết kế xây dựng:
Nhà ở, nhà vườn, cơ sở thương mại, tiệm nails, nhà hàng, v.v .
Định giá miễn phí. Xin liên lạc:
Thanh Nguyễn
503-319-3801
Licensed-Bonded-Insured OR & WA.

Chả Lụa Cô Hiền và Việt Nam Bakery
5913 SE 82nd Ave Portland Oregon 97226
(503) 444 -7973
(Nằm trên đường 82nd giữa Đường Woodstock và đường Forster.)
*Chuyên cung cấp các loại giò, chả và bò viên tươi làm mỗi ngày.
*Có bán đậu hũ, heo quay, dồi huyết và bê thui. *Nước mía, bánh mì thịt, phở, cháo lòng, bún bò Huế và bún riêu. Cần người phụ bếp
Xin liên lạc cô Hiền **971-222-9168**

MÁY CREDIT CARD
Chúng tôi cung cấp Máy thẻ tín dụng cho các cơ sở, Thương Mại. Sẽ giúp quý vị tiết kiệm từ 10%-25% khi chuyển qua công ty chúng tôi, mà không tốn lệ phí.

Andy Dung Dau - FREE Máy
(503) 501-9553
(360) 567-9022

- Giúp trả tiền huỷ hợp đồng công ty khác
- Cung cấp giấy miễn phí
- Không có lệ phí hàng năm
- Bảo đảm giá thấp nhất và suất đời
- 100% tiết lệ tất cả mọi lệ phí
- Phục vụ vui vẻ, tận tâm, uy tín.

Knights of Columbus
Quý vị muốn tặng Chai & Lon cho Hội.
Xin vui lòng gọi:
(503) 490-1333
(971) 227-7772

OPTICARE OPTOMETRY
Bác Sĩ Nhân Khoa
Phú Ngọc Hoàng O.D
Giờ làm việc : M - F 9:30AM - 6:30PM Sat 9:30AM - 4:30PM

- Khám mắt tổng quát cho người lớn và trẻ em.
- Nhận đa số tất cả các bảo hiểm sức khỏe và bảo hiểm mắt VSP, Eyemed, Spectera, OHP, và nhiều loại bảo hiểm khác.
- Văn phòng có trang bị máy móc hiện đại để chuẩn bệnh mắt cho quý vị.
- Chúng tôi có hơn 1.500 loại kính từ nước Ý, Anh, Nhật và Mỹ.
- Có dịch vụ cắt kính trong ngày.
- Chúng tôi có thể ráp rập kính mới vào gọng kính của quý vị đưa tới.

1370 SE 122nd Ave Portland, OR 97233
www.opticarepdx.com
Special 30% - 40% off frames and lenses
Phone: 971-279-5545
Fax: 971-302-7619

Insurance Plus
Cung cấp các loại Bảo Hiểm
Bảo hiểm quý vị tặng giá ?
XIN GỌI : **503-888-5212**
BOSCO ĐẶNG
AGENT: OR & WA

Oregon
Serving You Since 1948

Chuyên lo mọi thủ tục liên quan đến địa ốc.
Cell : **503 341-6937**
Chuyên nghiệp, tận tâm, kín đáo.
PETER DŨNG NGUYỄN

OPTICARE OPTOMETRY
Bác Sĩ Nhân Khoa
Phú Ngọc Hoàng O.D
Giờ làm việc : M - F 9:30AM - 6:30PM Sat 9:30AM - 4:30PM

- Khám mắt tổng quát cho người lớn và trẻ em.
- Nhận đa số tất cả các bảo hiểm sức khỏe và bảo hiểm mắt VSP, Eyemed, Spectera, OHP, và nhiều loại bảo hiểm khác.
- Văn phòng có trang bị máy móc hiện đại để chuẩn bệnh mắt cho quý vị.
- Chúng tôi có hơn 1.500 loại kính từ nước Ý, Anh, Nhật và Mỹ.
- Có dịch vụ cắt kính trong ngày.
- Chúng tôi có thể ráp rập kính mới vào gọng kính của quý vị đưa tới.

1370 SE 122nd Ave Portland, OR 97233
www.opticarepdx.com
Special 30% - 40% off frames and lenses
Phone: 971-279-5545
Fax: 971-302-7619

Lưu Ý: Giáo Xứ sẽ kiểm duyệt và toàn quyết định đăng tải những mục thông tin hoặc quảng cáo để phù hợp với tôn chỉ của Giáo Xứ

Ý Lễ Trong Tuần

NGƯỜI XIN

Ý LỄ

NGƯỜI XIN

Ý LỄ

THỨ BẢY - NGÀY 30 THÁNG 12, 2023

Sang Tran
 Nguyễn Văn Can
 Phạm T Lena
 Hồng Điệp
 Tôn Cường
 Phạm Hiền
 Nguyen Van Khoan
 Nguyễn Bạch Tuyết
 1 Người
 Phạm Hiền
 Cẩm Tú - Đức Thịnh
 Nguyễn Hoa
 1 Người

 Nguyễn Tú
 1 Người
 Sang Tran
 Trần Tiên
 1 Người
 Nguyễn Kim Quyên & Lưu Huy
 Anh Sang Tran

 gđ Anna Thư Nguyễn & gđ Thủy Nguyễn
 GĐ Bà Nguyễn Văn Căn và các con
 1 Người
 Nguyễn Diệp
 Hồ Thị Trúc Phi
 GĐ Mạnh Dung
 1 Người
 1 Người
 1 Người

 Lê Nhu
 1 Người
 Tôn Cường
 Đỗ Quốc Huy
 Nguyen The Van

 1 Người

Linh hồn Maria Agnes
 Bình an
 Bình an
 Bình an cho GĐ, Đi và về bình an
 Bình an khi đi xa
 CLH
 Đaminh, Matthêu
 Đôminicô, Thai nhi, CLH
 Giacôbê, Maria
 Gioan Baotixita
 Gioan Baotixita (Giỗ 2 năm)
 Gioan Baotixita (Lễ Giỗ)
 Gioan Baotixita (Lễ Giỗ), Ông Bà
 Tổ Tiên Nội Ngoại, Ôn bình an
 Giuse
 Giuse, Anna, Tiên nhân, Thai nhi
 LH Gioan Baotixita (mới qua đời)
 LH Michael, Anna (Lễ Giỗ)
 LH Nội Ngoại
 LH Thai nhi Lưu Evelyn
 Linh hồn Gioan Baotixita (mới qua đời)
 Linh hồn Maria Nguyễn Thị Quế

 Linh hồn Vincente

 Maria
 Maria
 Maria, Phanxicô
 Maria, Phêrô, CLH
 Ôn bình an, Tạ ơn
 Ôn hoá cái
 Ông Bà Nội Ngoại hai bên, Thai nhi
 Phanxicô Assisi
 Phêrô
 Tạ ơn
 Thai nhi
 Tiên nhân Nội Ngoại, LH Luyện ngục
 Tôma

Nhóm xin giỗ
 Nguyễn Bạch Tuyết
 GĐ Phạm Quang & Phan Thụy
 GĐ Hải Tiên
 1 Người

 Nguyễn Johnny
 GĐ ÔB Nguyễn Đức Tính
 Nhóm Teresa & Paulo
 Nguyễn Thị Thường
 Anh Sang Tran

 GĐ Ngô Sĩ Thành
 GĐ Bà Nguyễn Văn Căn và các con
 Nguyễn Thành
 Gia đình 137
 GĐ Mạnh Dung
 Tâm & Việt
 Dang Tho
 Phạm T Ngọc Hà
 Phạm Anh Tú
 Lê Nhu
 Đình Tuyết
 Phan Lê
 Phan + Đoàn
 Nguyen Hoang
 Phan Thị Lê
 Cẩm Tú + Đức Thịnh
 Hoàng Hiền
 Ngọc Hà - Nguyễn Henry

 Dang Tho
 Phan + Đoàn
 Nguyen The Van

 GĐ Nguyễn Văn Căn

Catarina (Mới qua đời)
 Đôminicô, Thai nhi, CLH
 Giacôbê
 Gioan
 Gioan Baotixita (Lễ Giỗ), Ông Bà
 Tổ Tiên Nội Ngoại, Ôn bình an
 Giuse
 Giuse - Maria
 Giuse (Mới qua đời)
 Giuse, Anna
 Linh hồn Gioan Baotixita (mới qua đời)
 Linh hồn Giuse
 Linh hồn Vincente

 Lucia, Đôminicô, Maria (Lễ Giỗ)
 Maria
 Maria, Phêrô, CLH
 Maria, Têrêsa, Phêrô
 Matta Maria (Lễ Giỗ)
 Micae, Phêrô, Ông Bà Cha Mẹ
 Ôn hoá cái
 Phanxicô Assisi
 Phêrô (Lễ Giỗ)
 Phêrô, Anna
 Phêrô, Anna, Phaolô, Lucia
 Philipphê
 Tạ ơn
 Tạ ơn 1 năm bình an
 Tạ ơn 50 năm hôn phối
 Tạ ơn Thánh Gia thất, Kỷ niệm kết hôn 17 năm
 Tạ ơn, Bình an
 Thân nhân đã qua đời
 Tổ Tiên Nội Ngoại, LH Luyện ngục
 Vincentê (Giỗ 100 ngày)

THỨ HAI - NGÀY 1 THÁNG 1, 2024

Tổng Phương Mai
 Thái Văn Quý
 Gia đình 137
 1 gia đình
 Bùi Thủy
 GĐ Bà Nguyễn Văn Căn và các con
 GĐ Mạnh Dung
 Lê Nhu
 Nguyen Binh Tony

Anna (Lễ Giỗ)
 Anna (Lễ Giỗ)
 Giuse
 Giuse (lễ giỗ)
 Linh hồn Phạm Ngọc Bách
 Linh hồn Vincente

 Maria, Phêrô, CLH
 Phanxicô Assisi
 Phêrô, Simon

CHÚA NHẬT - NGÀY 31 THÁNG 12, 2023

AC Ng Minh Hạnh
 Tam, Việt, Yên, Hoa, Thao &
 Vọng
 Ban Trang Trí
 Nguyen Al
 Anh Chị Nguyễn Thái Sơn - Nga

51 năm kỷ niệm hôn phối
 Antôn

 Antôn
 Antôn, Phêrô, Anna, Thai nhi
 Các linh hồn tiên nhân; 2 linh hồn
 Giuse, 2 linh hồn Maria

THỨ BA - NGÀY 2 THÁNG 1, 2024

Ý Lễ Trong Tuần

NGƯỜI XIN

Ý LỄ

NGƯỜI XIN

Ý LỄ

GĐ Bà Nguyễn Văn Căn và các con
Lê Nhu
Nguyen Binh Tony

Linh hồn Vincente
Phanxicô Assisi
Phêrô, Simon

THỨ TƯ - NGÀY 3 THÁNG 1, 2024

GĐ Bà Nguyễn Văn Căn và các con
Lê Nhu
Nguyen Binh Tony

Linh hồn Vincente
Phanxicô Assisi
Phêrô, Simon

THỨ NĂM - NGÀY 4 THÁNG 1, 2024

Gia đình 137
GĐ Bà Nguyễn Văn Căn và các con
Lê Nhu
Nguyen Binh Tony

Inê
Linh hồn Vincente
Phanxicô Assisi
Phêrô, Simon

THỨ SÁU - NGÀY 5 THÁNG 1, 2024

GĐ Bà Nguyễn Văn Căn và các con
Lê Nhu
Nguyen Binh Tony

Linh hồn Vincente
Phanxicô Assisi
Phêrô, Simon